

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

<i>Ζητήματα θεωρίας και ιστορίας του κλάδου της ΓΠΠΠ</i>	1
1.1 Η κοινωνική διάσταση των γλωσσών	1
1.2 Η ΓΠΠΠ ως επιστημονικός κλάδος	3
1.2.1 Βασικές έννοιες – ορισμοί	4
1.2.2 Πλαίσια για τη ΓΠΠΠ	8
1.2.3 Δρώντες ΓΠΠΠ	11
1.2.4 Προσανατολισμοί στη ΓΠΠΠ	13
1.3 Ιστορική ανάπτυξη και περιοδολόγηση του κλάδου ΓΠΠΠ	15
1.3.1 «Κλασικός γλωσσικός προγραμματισμός»	19
1.3.2 Γλωσσικός προγραμματισμός και κοινωνική αλλαγή	21
1.3.3 Γλωσσικός προγραμματισμός και γλωσσικά ανθρώπινα δικαιώματα	24
1.3.4 Γλωσσική διαχείριση	26
1.4 Στόχοι και κίνητρα της ΓΠΠΠ	30
1.5 Συμπερασματικά	35

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

<i>Γλωσσική οικολογία και επίσημη/ες γλώσσα/ες στις χώρες της Μεσογείου</i>	41
2.1 Η έννοια της επίσημης γλώσσας	41
2.1.1 Αναγνώριση επίσημης γλώσσας και επίσημα έγγραφα	44
2.1.2 Επίσημη και εθνική γλώσσα	46
2.1.3 Επίσημη/ες και μειονοτικές γλώσσες	48
2.2 Επίσημη/ες και μειονοτικές γλώσσες στις χώρες Μεσογείου	51
2.2.1 Χώρες του ευρωπαϊκού νότου	52
2.2.1.1 Γιβραλτάρ	52
2.2.1.2 Ισπανία	54
2.2.1.3 Γαλλία	58
2.2.1.4 Μονακό	63
2.2.1.5 Ιταλία	64
2.2.1.6 Μάλτα	68
2.2.1.7 Κύπρος	70
2.2.1.8 Ελλάδα	73

2.2.2 Βαλκανικές χώρες	75
2.2.2.1 Σλοβενία	76
2.2.2.2 Κροατία	78
2.2.2.3 Βοσνία-Ερζεγοβίνη	81
2.2.2.4 Μαυροβούνιο	84
2.2.2.5 Αλβανία	87
2.2.3 Μέση Ανατολή	89
2.2.3.1 Τουρκία	89
2.2.3.2 Συρία	94
2.2.3.3 Λίβανος	96
2.2.3.4 Ισραήλ	98
2.2.3.5 Παλαιστινιακή Αρχή	103
2.2.3.6 Αίγυπτος	105
2.2.4 Χώρες της Βόρειας Αφρικής	107
2.2.4.1 Λιβύη	107
2.2.4.2 Τυνησία	109
2.2.4.3 Αλγερία	111
2.2.4.4 Μαρόκο	112
2.3 Συμπερασματικά	116

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Γλωσσικές πολιτικές στην εκπαίδευση:

η περίπτωση της αραβοποίησης	137
3.1 Εισαγωγικά	137
3.1.1 Σχέσεις εκπαίδευσης και γλωσσικού προγραμματισμού	138
3.1.2 Δρώντες / συμμετέχοντες	140
3.2 Η αραβοποίηση στην εκπαίδευση	143
3.2.1 Χαρακτηριστικά των εκπαιδευτικών συστημάτων των αραβικών χωρών	144
3.2.2 Γλωσσικές πολιτικές επί αποικιοκρατίας	146
3.2.2.1 Η περίπτωση της Αιγύπτου	147
3.2.2.2 Γλώσσες και εκπαίδευση στις γαλλικές αποικίες του Μάγκρεμπ	151
3.2.2.2.1 Γλωσσική εκπαιδευτική πολιτική στην Αλγερία	152
3.2.2.2.2 Γλωσσική εκπαιδευτική πολιτική στο Μαρόκο και την Τυνησία	154
3.2.3 Η πολιτική αραβοποίησης μετά την ανεξαρτησία	158
3.2.3.1 Αραβοποίηση στην Τυνησία και στο Μαρόκο	159
3.2.3.2 Αραβοποίηση στην Αλγερία	165
3.3 Συμπερασματικά	171

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

<i>Γλωσσικές πολιτικές και δομικός προγραμματισμός: από τον εγγραφισμό στην ανανέωση</i>	181
4.1 Περιεχόμενο του δομικού προγραμματισμού	181
4.2 Εγγραφισμός: επιλογή συστήματος γραφής	183
4.2.1 Συστήματα γραφής, κυρίαρχοι γραμματισμοί και θρησκείες	184
4.2.2 Κριτήρια καταλληλότητας	187
4.2.3 Σύγχρονες περιπτώσεις εγγραφισμού στη Μεσόγειο	188
4.2.3.1 Η περίπτωση της πομακικής	188
4.2.3.2 Η περίπτωση της αμαζίγ	195
4.3 Ορθογραφικές μεταρρυθμίσεις	199
4.3.1 Η απλοποίηση του τονικού συστήματος στην Ελλάδα	200
4.3.2 Η γλωσσική μεταρρύθμιση της τουρκικής	205
4.3.2.1 Η οθωμανική τουρκική	205
4.3.2.2 Η αλλαγή αλφαβήτου	209
4.3.2.3 Ο καθαρισμός του λεξιλογίου	212
4.3.2.4 Η γλωσσική πολιτική στην Τουρκία μετά το 1983	214
4.3.3 Η απόπειρα εκλατινισμού της εβραϊκής γραφής	217
4.4 Συμπερασματικά	223

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

<i>Γλωσσικές πολιτικές και θρησκείες της Μεσογείου</i>	235
5.1 Εισαγωγικά	235
5.2 Γλωσσικές πολιτικές και ιουδαϊσμός	237
5.3 Γλωσσικές πολιτικές και χριστιανισμός	241
5.3.1 Μετάφραση της Βίβλου στα λατινικά	241
5.3.2 Γλωσσική πολιτική της ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας	244
5.3.3 Προτεσταντικές Εκκλησίες και γλωσσική πολιτική	248
5.3.4 Ορθόδοξη ανατολική/ελληνική Εκκλησία	256
5.3.4.1 Η μετάφραση της Καινής Διαθήκης επί Λούκαρι	257
5.3.4.2 Τα Ευαγγέλι(α)κά	261
5.3.4.3 Γλώσσα των Αγίων Γραφών και Σύνταγμα	267
5.3.5 Γλωσσικές πολιτικές και Ισλάμ	270
5.4 Συμπερασματικά	276
ΑΝΤΙ ΕΠΙΛΟΓΟΥ	285
ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ	289
ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ	313